Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DCM1170
DCM2170

EN

1 Important

Safety

This 'bolt of lightning' indicates uninsulated material within the device may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove the covering.
The 'exclamation mark' calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.
WARNING:To reduce the risk of fire or electric shock, the device should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on the device.
CAUTION:To prevent electric shock, fully insert the plug. (For regions with polarized plugs: To prevent electric shock, match wide blade to wide slot.)

Important Safety Instructions

- Follow all instructions.
- Heed all warnings.
- Do not use this device near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the device.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the device.When a cart is used, use caution when moving the cart/device combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this device during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the device, the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Battery usage CAUTION – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:
  - Install all batteries correctly, + and - as marked on the unit.
  - Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.).
  - Batteries (packed or installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
  - Remove batteries when the unit is not used for a long time.
- The device shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not place any sources of danger on the device (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
- Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Warning

- Never remove the casing of this device.
- Never lubricate any part of this equipment.
- Never place this device on other electrical equipment.
- Keep this device away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Never look into the laser beam inside this device.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug or adaptor to disconnect this device from the power.

2 Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Philips Consumer Lifestyle may void the user's authority to operate the equipment.
This product complies with the radio interference requirements of the European Community.
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.
Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste.Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.
Environmental information
All unnecessary packaging has been omitted.We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet.)
Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Be responsible
Respect copyrights

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programs, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
iPod and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
This apparatus includes this label:

CLASS 1 LASER PRODUCT

Note

- The type plate is located on the back of the device.

CS

1 Důležité informace

Bezpečnost

Zapamatujte si tyto bezpečnostní symboly

Symbol „blesk" označuje nezoluovaný materiál v zařízení, který může způsobit úraz elektrickým proudem. Kvůli bezpečnosti všech členů domácnosti neodstraňujte kryt výrobku.
Symbol „vykřičník" upozorňuje na funkce, o kterých byste si měli pozorně přečíst přiloženou literaturu, abyste zabránili problémům s provozem a údržbou.
UPOZORNĚNÍ:Chcete-li snížit riziko požáru nebo úrazu elektrickým proudem, zařízení nevystavujte dešti nebo vlhkosti a neumísťujte na něj objekty obsahující tekutiny, například vázy.
POZOR: Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, zástrčku zcela zasuňte do zásuvky. (Pro oblasti s polarizovanými zástrčkami: Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, vložte široký kontakt do široké štěrbiny.)

Důležité bezpečnostní pokyny

- Dodržujte všechny pokyny.
- Respektujte všechna upozornění.
- Zařízení nepoužívejte poblíž vody.
- K čištění používejte pouze suchou tkaninu.
- Nezakrývejte ventilační otvory. Zařízení instalujte podle pokynů výrobce.
- Zařízení neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, přímotopy, sporáky apod.) nebo jiných zařízení (včetně zesilovačů) produkujících teplo.
- Napájecí kabel chraňte před pošlapáním nebo přiskřípnutím. Zvláštní pozornost je třeba věnovat zástrčkám, zásuvkám a místu, kde kabel opouští zařízení.
- Používejte pouze doplňky nebo příslušenství doporučené výrobcem.
- Používejte pouze vozíky podstavce, stativy, držáky či stoliky doporučené výrobcem nebo prodávané se zařízením. Při přemísťování zařízení na vozíku je třeba zachovat opatrnost, aby nedošlo ke zranění způsobenému převržením vozíku.
- Během bouřky či v době, kdy zařízení nebude delší dobu používáno, odpojte síťový kabel ze zásuvky.
- Veškeré opravy svěřte kvalifikovanému servisnímu technikovi. Zařízení by mělo být přezkoušeno kvalifikovanou osobou zejména v případech poškození síťového kabelu nebo vidlice, v situacích, kdy do zařízení vnikla tekutina nebo nějaký předmět, zařízení bylo vystaveno dešti či vlhkosti, nepracuje normálně nebo došlo k jeho pádu.
- UPOZORNĚNÍ týkající se používání baterie – dodržujte následující pokyny, abyste zabránili úniku elektrolytu z baterie, který může způsobit zranění, poškození majetku nebo poškození přístroje:
  - Všechny baterie nainstalujte správně podle značení + a – na přístroji.
  - Nekombinujte různé baterie (staré a nové nebo uhlíkové a alkalické apod.).
  - Baterie (zabalené ani již vložené) by neměly být vystavovány nadměrnému teplu, jako např. slunečnímu svitu, ohni a podobně.
  - Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, baterie vyjměte.
- Zařízení chraňte př ed kapající a stříkající vodou.
- Na zařízení nepokládejte žádné nebezpečné předměty (např. předměty naplněné tekutinou nebo hořící svíčky).
- Pokud je k odpojování přístroje používán konektor MAINS nebo sdružovač, měl by být vždy po ruce.

Varování

- Neodstraňujte kryt systému.
- Nikdy nemažte žádnou část tohoto zařízení.
- Nepokládejte toto zařízení na jiné elektrické zařízení.
- Zařízení nevystavujte přímému slunci, otevřenému ohni nebo žáru.
- Nikdy se nedívejte do laserového paprsku uvnitř zařízení.
- Ujistěte se, že máte vždy snadný přístup k napájecímu kabelu, zástrčce nebo adaptéru, abyste mohli zařízení odpojit od napájení.

2 Oznámení

Veškeré změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Philips Consumer Electronics, mohou mít za následek ztrátu uživatele k používání tohoto zařízení.
Tento výrobek odpovídá požadavkům Evropské unie na vysokofrekvenční odrušení.
Výrobek je navržen a vyroben z vysoce kvalitního materiálu a součástí, které lze recyklovat a znovu použít.
Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že podléhá směrnici EU 2002/96/ES.
Zjistěte si informace o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.
Postupujte podle místních nařízení a nelikvidujte staré výrobky spolu s běžným komunálním odpadem. Správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.
Výrobek obsahuje baterie podléhající směrnici EU 2006/66/ES, které nelze odkládat do běžného komunálního odpadu.Informujte se o místních pravidlech sběru tříděného odpadu baterií, protože správnou likvidací starého výrobku pomůžete předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí.
Informace o ochraně životního prostředí
Veškerý zbytečný obalový materiál byl vynechán. Snažili jsme se, aby bylo možné obalový materiál snadno rozdělit na tři materiály: lepenku (krabice), polystyrén (ochranné balení) a polyetylen (sáčky, ochranné fólie z lehčeného plastu).
Systém se skládá z materiálů, které je možné v případě demontáže odbornou firmou recyklovat a opětovně použít. Při likvidaci obalových materiálů, vybitých baterií a starého zařízení se řiďte místními předpisy.

Be responsible
Respect copyrights

Vytváření neoprávněných kopií materiálů, jejichž kopírování není povoleno, včetně počítačových programů, souborů, pořadů a zvukových nahrávek, může být porušením autorských práv a představovat trestný čin. Toto zařízení by se k těmto účelům nemělo používat.

Made for iPod iPhone

Slogany „Made for iPod" a „Made for iPhone" znamenají, že elektronický doplněk byl navržen specificky pro připojení k zařízení iPod nebo iPhone a byl vývojářem certifikován jako splňující výkonové standardy společnosti Apple. Společnost Apple není odpovědná za činnost tohoto zařízení nebo za jeho soulad s bezpečnostními a regulačními standardy. Uvědomte si, že používání tohoto příslušenství se zařízením iPod nebo iPhone může ovlivnit výkon bezdrátového přenosu.
iPod a iPhone jsou obchodní známky společnosti Apple Inc., registrovaná v U.S.A. a v dalších zemích.
Zařízení je opatřeno tímto štítkem:

CLASS 1 LASER PRODUCT

Poznámka

- Štítek s typovými údaji je umístěn na zadní straně zařízení.

DA

1 Vigtigt

Sikkerhed

Lær disse sikkerhedssymboler at kende

Symbolet med lynet indikerer, at usoleret materiale inde i enheden kan forårsage elektrisk stød. For din egen og andres sikkerhed må kabinettet ikke fjernes.
Udråbstegnet betyder, at du skal være opmærksom på funktioner, der kræver omhyggelig læsning af den vedlagte vejledning, så du forebygger drifts- og vedligeholdelsesproblemer.
ADVARSEL: Med henblik på at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må enheden ikke udsættes for regn og fugt, og vandholdige genstande som f.eks. vaser må ikke placeres oven på enheden.
FORSIGTIG: Sæt stikket helt i for at undgå risiko for elektrisk stød. (For områder med polariserede stik: For at forebygge elektrisk stød skal stikprongen passe til stikkontakten.)

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Følg alle instruktioner.
- Respekter alle advarsler.
- Benyt ikke denne enhed i nærheden af vand.
- Rengør kun produktet med en tør klud.
- Ventilationsåbninger må ikke blokeres. Installer apparatet i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Installer ikke enheden i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre enheder (inkl. forstærkere), der producerer varme.
- Sørg for, at netledninger ikke trædes på, navnlig ved stikkene og stikforbindelserne samt det sted, hvor ledningen fares ud af enheden.
- Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, der er godkendt af producenten.
- Brug kun vogne, holdere, stativer, beslag og borde, der enten medfølger eller er godkendt af producenten. Hvis du bruger en vogn, skal du passe på, at enheden ikke vælter ned, når du flytter vognen.
- Fjern enheden fra stikkontakten under tordenvejr, eller hvis den ikke skal bruges gennem længere tid.
- Al servicering skal udføres af kvalificeret personale. Enheden skal serviceres, hvis den er blevet beskadiget, f.eks. hvis netledningen beskadiges, der er blevet spildt væske på apparatet, der er kommet fremmedlegemer ind i enheden, enheden er blevet udsat for regn eller fugt, eller hvis enheden ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- FORSIGTIG vedr. brug af batterier – sådan forebygger du batterilækage, der kan forårsage personskade, tingskade eller produktskade:
  - Isæt alle batterier korrekt, og sørg for, at + og - vender, som det er vist på enheden.
  - Bland ikke batterier (gamle og nye eller brunstens- og alkalinebatterier osv.).
  - Batterier (pakket eller installeret) må ikke udsættes for ekstrem varme fra f.eks. sol, ild eller lignende.
  - Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal bruges gennem længere tid.
- Enheden må ikke udsættes for dryp eller sprøjt.
- Placer aldrig farlige genstande på enheden (f.eks. væskefyldte genstande eller tændte lys).
- Hvis netstikket MAINS eller et apparatstik bruges til at afbryde enheden, skal disse kunne betjenes nemt.

Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af enheden.
- Forsøg aldrig at smøre nogen del på enheden.
- Placer aldrig enheden på anket elektrisk udstyr.
- Udsæt ikke enheden for direkte sollys, åben ild eller varmekilder.
- Se aldrig på laserstrålen inde i denne enhed.
- Sørg for, at du altid kan komme til ledningen, stikkontakten eller adapteren, så du kan afbryde strømmen til enheden.

2 Meddelelse

Enhver ændring af dette apparat, som ikke er godkendt af Philips Consumer Lifestyle, kan annullere brugerens ret til at betjene dette udstyr.
Dette produkt overholder EU's krav om radiointerferens.
Dit produkt er udviklet og fremstillet med materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC.
Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.
Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.
Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaaffald.Understøt venligst de lokale indsamlingsregler for batterier; da korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

Miljøoplysninger
Al unødvendig emballage er udeladt. Emballagen er forenklet og består af tre materialer: Pap (kasse), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser, beskyttende skumfolie).
Systemet består af materiale, der kan genbruges, hvis det adskilles af et specialfirma. Overhold de lokale regler angående udsmidning af emballage, opbrugte batterier og gammelt udstyr.

Be responsible
Respect copyrights

Uautoriseret kopiering af kopibeskyttet materiale, herunder computerprogrammer, filer, udsendelser og lydindspilninger, kan være i strid med ophavsret og med lovgivningen. Dette udstyr bør ikke bruges til sådanne formål.

Made for iPod iPhone

"Made for iPod" og "Made for iPhone" betyder, at et elektronisk tilbehør er designet til at passe specifikt til henholdsvis iPod eller iPhone, og at det er blevet certificeret af udvikleren til at overholde Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds drift, eller for om enheden overholder sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk, at brugen af dette tilbehør med iPod eller iPhone kan påvirke den trådløse ydeevne.
iPod og iPhone er varemærker tilhørende Apple Inc., der er registreret i USA og andre lande.
Dette apparat bærer denne etiket:

CLASS 1 LASER PRODUCT

Bemærk

- Identifikationspladen findes på bagsiden af enheden.

DE

1 Wichtig

Sicherheit

Beachten Sie folgende Sicherheitssymbole

Der „Lichtblitz" steht für mögliche Stromschläge, die durch unisolierteres Material innerhalb des Gerätes auftreten könnten. Entfernen Sie aus Sicherheitsgründen keinesfalls die Abdeckung.
Das „Ausrufezeichen" markiert Funktionen, für die Sie die beigefügten Hinweise aufmerksam lesen sollten, um Betriebs- oder Wartungsprobleme zu vermeiden.
WARNUNG: Um das Brand- und Stromschlagrisiko zu verringern, setzen Sie das Gerät keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.
ACHTUNG: Um Stromschläge zu vermeiden, stecken Sie den Stecker immer vollständig in die Steckdose. (In Regionen mit gepolten Steckern: Stecken Sie zum Vermeiden von Stromschlägen den breiten Stift in die breite Steckverbindung.)

Wichtige Sicherheitshinweise

- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Beachten Sie alle Warnhinweise.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Stellen Sie das Gerät gemäß den Vorschriften des Herstellers auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen, wie z. B. Heizkörper, Öfen oder anderen Geräten (darunter auch Verstärker), die Wärme erzeugen.
- Schützen Sie das Netzkabel, damit niemand auf das Kabel tritt oder es geknickt wird. Insbesondere darf dies nicht an den Steckern, an den Steckdosen oder an der Stelle geschehen, an der die Kabel das Gerät verlassen.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehör.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene oder im Lieferumfang enthaltene Wagen, Ständer, Stative, Montagehalterungen oder Tische.Verschieben Sie einen Wagen vorsichtig, um Verletzungen durch Umfallen des Geräts und/oder des Wagens zu vermeiden.
- Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtverwendung des Geräts den Netzstecker.
- Lassen Sie sämtliche Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen. Reparaturen sind notwendig, wenn das Gerät beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Gegenstände in das Gerät gefallen sind, Flüssigkeit über das Gerät geschüttet wurde, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- VORSICHTSHINWEIS zur Batteriehandhabung:Achten Sie auf folgende Punkte, um ein Auslaufen der Batterien zu verhindern, was zu Verletzungen, Sachschäden oder Schäden am Gerät führen kann:
  - Setzen Sie alle Batterien korrekt gemäß den Markierungen + und - in das Gerät ein.
  - Verwenden Sie niemals zugleich alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs (z. B. Zink-Kohle- und Alkali-Batterien).
  - Batterien (Akkus bzw. integrierte Akkus) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer etc. ausgesetzt werden.
  - Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Gerät gelangen.
- Auf das Gerät dürfen keine möglichen Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Wenn der Netzstecker (MAINS) bzw. Gerätestecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.

Warnung

- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Geräts.
- Fetten Sie niemals Teile dieses Geräts ein.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
- Setzen Sie das Gerät keinem direktem Sonnenlicht, keiner offenen Flamme und keiner starken Hitze aus.
- Blicken Sie niemals in den Laserstrahl im Innern des Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel oder der Stecker immer leicht zugänglich sind, sodass Sie das Gerät schnell von der Stromversorgung trennen können.

2 Hinweis

Änderungen oder Modifizierungen des Geräts, die nicht ausdrücklich von Philips Consumer Lifestyle genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.
Dieses Produkt entspricht den Richtlinien der Europäischen Union zu Funkstörungen.
Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.
Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Geräte.
Richten Sie sich nach den örtlichen Bestimmungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.
Ihr Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur gesonderten Entsorgung von Batterien, da durch die korrekte Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.
Umweltinformationen
Auf überflüssige Verpackung wurde verzichtet. Die Verpackung kann leicht in drei Materialtypen getrennt werden: Pappe (Karton), Styropor (Polsterung) und Polyethylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).
Ihr Gerät besteht aus Werkstoffen, die wiederverwendet werden können, wenn das Gerät von einem spezialisierten Fachbetrieb demontiert wird. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und Altgeräten.

Be responsible
Respect copyrights

Das unbefugte Kopieren von kopiergeschütztem Material wie z. B. Computerprogrammen, Dateien, Sendungen und Tonaufnahmen kann eine Urheberrechtsverletzung und somit eine Straftat darstellen. Dieses Gerät darf für solche Zwecke nicht verwendet werden.

Made for iPod iPhone

Die Angaben „Made for iPod", und „Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Zubehörteil speziell für die Verwendung mit einem iPod oder iPhone entwickelt wurde. Zudem wurde vom Hersteller bestätigt, dass dieses Zubehörteil den Leistungsstandards von Apple entspricht. Apple ist für dieses Gerät oder die Einhaltung von Sicherheits- und sonstigen Richtlinien nicht verantwortlich. Bitte beachten Sie, dass der Gebrauch von diesem Zubehörteil mit iPod oder iPhone die Übertragungsleistung beeinflussen könnte.
iPod und iPhone sind eingetragene Marken von Apple Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.
Dieses Gerät ist mit diesem Etikett versehen:

CLASS 1 LASER PRODUCT

Hinweis

- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

ES

1 Importante

Seguridad

Atención a estos símbolos de seguridad

El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro del dispositivo pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta.
El signo de exclamación indica las características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento.
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el dispositivo no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos.
ATENCIÓN: Para evitar riesgos de una descarga eléctrica, inserte el enchufe por completo. (En regiones con enchufes polarizados: Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión).

Instrucciones de seguridad importantes

- Siga todas las instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- No use este dispositivo cerca del agua.
- Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otras unidades que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen de la unidad.
- Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el dispositivo. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el dispositivo para evitar lesiones, ya que se puede volcar.
- Desenchufe el dispositivo durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando la unidad sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del dispositivo, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- ATENCIÓN con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
  - Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
  - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
  - No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.
  - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
- No exponga el dispositivo a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, deberá tenerlos siempre a mano.
- NO PERMITA QUE LOS NIÑOS UTILICEN SIN VIGILANCIA APARATOS ELÉCTRICOS.
- NO PERMITA QUE LOS NIÑOS O ADULTOS CON CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIALES O MENTALES REDUCIDAS O PERSONAS CON FALTA DE EXPERIENCIA/CONOCIMIENTO, UTILICEN APARATOS ELÉCTRICOS SIN VIGILANCIA.

Advertencia

- No quite nunca la carcasa del dispositivo.
- No lubrique ninguna pieza de este dispositivo.
- No coloque nunca este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el dispositivo a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz láser que está dentro del dispositivo.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el dispositivo de la corriente.

2 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.
Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.
El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.
Cuando aparece este símbolo de cubo de basura tachado en un producto, significa que cumple la Directiva europea 2002/96/EC.
Infórmese sobre el sistema local de recogida de productos eléctricos y electrónicos.
Proceda conforme a la legislación local y no se deshaga de sus productos antiguos con la basura doméstica normal. La eliminación correcta del producto antiguo ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
El producto contiene pilas cubiertas por la Directiva europea 2006/66/EC, que no se pueden eliminar con la basura doméstica normal.Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas ya que el desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.
Información medioambiental
Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).
El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Be responsible
Respect copyrights

La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.

Made for iPod iPhone

"Diseñado para iPod" y "Diseñado para iPhone" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone, y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.
iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países.
Este aparato incluye esta etiqueta:

CLASS 1 LASER PRODUCT

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte posterior del dispositivo.

EL

1 Σημαντικό

Ασφάλεια

Αναγνώριση συμβόλων ασφαλείας

Ο κεραυνός υποδηλώνει μη μονωμένο υλικό στη συσκευή, το οποίο μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Για την ασφάλεια όλων στο σπίτι σας, μην αφαιρείτε το κάλυμμα.
Το «θαυμαστικό» εφιστά την προσοχή σε χαρακτηριστικά, για τα οποία θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το επισυναπτόμενο υλικό τεκμηρίωσης έτσι ώστε να αποφύγετε προβλήματα κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία και μην τοποθετείτε πάνω της αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως πχ. ανθοδοχεία.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τοποθετήστε σωστά το βύσμα. (Για περιοχές με πολωμένα βύσματα: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ταιριάξτε το βύσμα με την υποδοχή.)

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
- Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό.
- Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
- Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού. Εγκαταστήστε τη μονάδα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, ανοίγματα εκροής θερμού αέρα, σόμπες ή άλλες συσκευές (συμπεριλαμβανομένων ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
- Προστατεύετε το καλώδιο ρεύματος ώστε να μην πατηθεί ή κοπεί, ειδικά στα βύσματα, στις ενσωματωμένες πρίζες και στο σημείο όπου εξέρχεται από τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο μέρη/εξαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την τροχήλατη βάση, τη σταθερή βάση, το τρίποδο, το σπηκτρί ή το τραπέζι που συνιστάται από τον κατασκευαστή ή συνοδεύει τη συσκευή. Όταν χρησιμοποιείτε τροχήλατη βάση, προσέχετε όταν μετακινείτε τη συσκευή μαζί με την τροχήλατη βάση, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό λόγω ανατροπής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα κατά τη διάρκεια καταιγίδων ή όταν παραμένει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό. Η επισκευή είναι απαραίτητη όταν η συσκευή έχει υποστεί ανοιξιές/ζημιές, όπως, όταν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις του, όταν έχει χυθεί υγρό ή έχουν πέ

- Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione in base a quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri dispositivi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- Evitare di calpestare o schiacciare il cavo di alimentazione, in particolare vicino a prese standard o multiple oppure nel punto in cui esce dal dispositivo.
- Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- Utilizzare solo carrello, supporto, cavalletto, staffa o tavolo specificati dal produttore o venduti con il dispositivo. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/dispositivo per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.
- Scollegare il dispositivo durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificato. È necessario eseguire un controllo quando il dispositivo è stato in qualche modo danneggiato, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti su di esso, il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o ha subito una caduta.
- ATTENZIONE: per evitare perdite di liquido dalla batteria che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni all'apparecchio:
  - Installare tutte le batterie correttamente, con i poli + e - come indicato sull'apparecchio.
  - Non utilizzare combinazioni di batterie diverse (vecchie e nuove, al carbonio e alcaline, ecc.).
  - Le batterie (a pacchetto o installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
  - Rimuovere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non esporre il dispositivo a gocce o schizzi.
- Non posizionare sul dispositivo oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono liquidi o candele accese).
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.

Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento del dispositivo per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte del dispositivo.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un altro dispositivo.
- Tenere lontano il dispositivo dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno del dispositivo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore siano sempre facilmente raggiungibili per poter scollegare il dispositivo dall'alimentazione.

2 Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.

Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.

Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

Be responsible
Respect copyrights

La copia non autorizzata di materiale protetto da copia, inclusi programmi per computer, file, trasmissioni e registrazioni audio, può rappresentare una violazione della legge sul copyright e costituire un reato penale. Questo apparecchio non deve essere utilizzato a tale scopo.

Made for
iPod iPhone

"Made for iPod" (Specifico per iPod) e "Made for iPhone" (Specifico per iPhone) indicano che un accessorio elettronico è stato creato per il collegamento specifico ad iPod e iPhone ed è certificato dallo sviluppatore che ne garantisce la compatibilità con gli standard Apple in termini di prestazioni. Apple non è responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o per la sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. L'utilizzo di questo accessorio con iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.

iPod e iPhone sono marchi registrati di Apple Inc., negli Stati Uniti e in altri paesi.

Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro del dispositivo.

NL

1 Belangrijk

Veiligheid

Weet wat deze veiligheidssymbolen betekenen

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Deze 'bliksemschicht' waarschuwt voor ongeïsoleerd materiaal in het apparaat dat een elektrische schok kan veroorzaken. Voor uw eigen veiligheid en die van anderen is het van belang dat u de behuizing niet open.

Het 'uitroepteken' waarschuwt voor kennerken waarvoor u de bijgesloten documentatie aandachtig dient te lezen om bedienings- en onderhoudsproblemen te voorkomen.

WAARSCHUWING: om het risico van brand of een elektrische schok zo veel mogelijk te beperken, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht en mogen er geen vloeistofhoudende voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst.

LET OP: om het risico van een elektrische schok zo veel mogelijk te beperken, dient u de stekker volledig in het stopcontact te steken. (Voor regio's met gepolariseerde stekkers: om het risico van een elektrische schok zo veel mogelijk te beperken, dient u de brede pin van de stekker te passen op de brede opening van het contact.)

Belangrijke veiligheidsinstructies

- Volg alle instructies.
- Let op waarschuwingen.
- Plaats dit apparaat niet de nabijheid van water.
- Reinig alleen met een droge doek.
- Dek de ventilatieopeningen niet af. Installeer dit apparaat volgens de instructies van de fabrikant.
- Installeer dit apparaat niet in de nabijheid van warmtebronnen zoals radiatoren, warmeluchtrooosters, kachels of andere apparaten (zoals versterkers) die warmte produceren.
- Plaats het netsnoer zodanig dat niemand erop trapt en het niet wordt afgeklomd, in het bijzonder bij stekkers, stopcontacten en het punt waar het netsnoer uit het apparaat komt.
- Gebruik uitsluitend door de fabrikant gespecificeerde toebehoren/accessoires.
- Uitsluitend te gebruiken met door de fabrikant gespecificeerde of bij het apparaat verkochte wagens, standaarden, statieven, beugels of ondersteltels. Bij gebruik van een wagen dient u de combinatie wagen/apparaat voorzichtig te verplaatsen om te voorkomen dat deze omvalt.
- Haal de stekker van dit apparaat uit het stopcontact bij onweer en wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt.
- Laat al het onderhoud verrichten door erkend onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist wanneer het apparaat, het netsnoer of de stekker is beschadigd, wanneer er vloeistof in het apparaat is gekomen of er een voorwerp op het apparaat is gevallen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, wanneer het apparaat niet goed functioneert of wanneer het is gevallen.
- WAARSCHUWING batterijgebruik – Om te voorkomen dat batterijen gaan lekken, wat kan leiden tot lichamelijk letsel of beschadiging van eigendommen of het apparaat:
  - Plaats alle batterijen met + en - zoals staat aangegeven op het apparaat.
  - Plaats geen oude en nieuwe of verschillende typen batterijen in het apparaat.
  - Batterijen (meegeleverd of geplaatst) mogen niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen (die worden veroorzaakt door zonlicht, vuur en dergelijke).
  - Verwijder de batterijen wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Er mag geen vloeistof op het product druppelen of spatten.
- Plaats niets op het apparaat dat gevaar kan opleveren, zoals een glas water of een brandende kaars.
- Als u het netsnoer of de aansluiting op het apparaat gebruikt om het apparaat uit te schakelen, dient u ervoor te zorgen dat deze goed toegankelijk zijn.

Waarschuwing

- Verwijder de behuizing van dit apparaat nooit.
- Geen enkel onderdeel van dit apparaat hoeft ooit te worden gesmeerd.
- Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
- Houd dit apparaat uit de buurt van direct zonlicht, open vuur of warmte.
- Kijk nooit recht in de laserstraal in het apparaat.
- Zorg ervoor dat u altijd toegang hebt tot het netsnoer, de stekker of de adapter om de stroom van dit apparaat uit te schakelen.

2 Kennisgeving

Eventuele wijzigingen of modificaties aan het appaAraat die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Philips Consumer Lifestyle kunnen tot gevolg hebben dat gebruikers het recht verliezen het apparaat te gebruiken.

Dit product voldoet aan de vereisten met betrekking tot radiostoring van de Europese Unie.

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die kunnen worden gerecycleerd en herbruikt.

Als u op uw product een symbool met een doorgekruiste afvalcontainer ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EG.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en doe deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Uw product bevat batterijen die, overeenkomstig de Europese richtlijn 2006/66/EG, niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. Win informatie in over de lokale wetgeving omtrent de gescheiden inzameling van batterijen. Door u op de juiste wijze van de batterijen te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Milieu-informatie

Er is geen overbodig verpakkingsmateriaal gebruikt. We hebben ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk kan worden gescheiden in drie materialen: karton (de doos), polystyreen (buffer) en polyethyleen (zakken en afdekking).

Het systeem bestaat uit materialen die kunnen worden gerecycled en opnieuw kunnen worden gebruikt wanneer het wordt gedemonteerd door een gespecialiseerd bedrijf. Houd u aan de plaatselijke regelgeving inzake het weggooien van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.

Be responsible
Respect copyrights

U mag geen kopieën maken van tegen kopiëren beveiligd materiaal, inclusief computerprogramma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnamen. Als u dit doet, overtreedt u het auteursrecht en pleegt u zodoende een misdrijf. Dit apparaat mag niet voor dergelijke doeleinden worden gebruikt.

Made for
iPod iPhone

"Bestemd voor iPod" en "Bestemd voor iPhone" wijzen geen van een elektronisch accessoire is ontworpen om te worden aangesloten op een iPod of iPhone en door de ontwikkelaar is gecertificeerd en aan de prestatiestandaarden van Apple voldoet. Apple is niet verantwoordelijk voor de bediening van dit apparaat en of het apparaat al dan niet voldoet aan de richtlijnen met betrekking tot veiligheid en regelgeving. Het gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone kan de draadloze werking beïnvloeden.

iPod en iPhone zijn handelsmerken van Apple Inc., geregisteerd in de Verenigde Staten en andere landen.

Dit apparaat beschikt over dit label:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Opmerking

- Het typeplaatje bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

PL

1 Ważne

Bezpieczeństwo

Poznaj symbole bezpieczeństwa

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

„Błyskawica" wskazuje na nieizolowany materiał w urządzeniu, który może spowodować porażenie prądem elektrycznym. W celu zapewnienia bezpieczeństwa wszystkich domowników prosimy o niezdejmowanie osłony.

Wykrzyknik zwraca uwagę na funkcje, w przypadku których należy dokładnie przeczytać dołączoną dokumentację w celu uniknięcia problemów związanych z obsługą i konserwacją.

OSTRZEŻENIE: W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym nie należy narażać urządzenia na deszcz lub wilgoć. Nie należy stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych cieczą, np. wazonów.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, należy włożyć wtyczkę do końca. (W krajach z wtyczką uniwersalną: Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, należy szerszy styk wtyczki dopasować do szerszego otworu).

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- Rozważ wszystkie ostrzeżenia.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, kuchenki i inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- Zabezpiecz przewód zasilający w taki sposób, aby nie mógł być deptany ani uciskany, zwłaszcza przy wtykach, gniazdach oraz w miejscach, w których przewód wychodzi z urządzenia.
- Korzystaj wyłącznie z dodatków oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
- Korzystaj wyłącznie z wózka, stojaka, trójnoga, wspornika lub stołu wskazanego przez producenta lub sprzedawnego wraz z urządzeniem. W przypadku korzystania z wózka zachowaj ostrożność przy jego przemieszczaniu. Przewróceniе grozi obrażeniami ciała.
- Odłączaj urządzenie od źródła zasilania podczas burzy i gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom. Naprawa jest konieczna w następujących przypadkach: uszkodzenie elementu urządzenia, np. przewodu zasilającego bądź wtyczki; wylanie na urządzenie płynu lub upuszczenie na niego jakiegoś przedmiotu; narażenie urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci; niepoprawne działanie urządzenia lub jego upuszczenie.
- OSTRZEŻENIE dotyczące korzystania z baterii — Aby zapobiec wyciekowi elektrolitu z baterii, który może doprowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub uszkodzenia urządzenia.
  - Wkładaj baterie w prawidłowy sposób, zgodnie ze znakami + i - umieszczonymi na urządzeniu.
  - Nie należy używać różnych baterii (starych z nowymi, zwykłych z alkalicznymi itp.).
  - Baterie i akumulatory (dołączone lub zamontowane) należy zabezpieczyć przed oddziaływaniem wysokich temperatur (światłem słonecznym, ogniem itp.).
  - Wyjmuj baterie, jeśli nie korzystasz z zestawu przez długi czas.
- Nie wolno narażać urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
- Nie wolno stawiać na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych płynami czy płonących świec).
- Jeśli urządzenie jest podłączone do gniazdka za pomocą przewodu zasilającego lub łącznika, ich wtyki muszą być łatwo dostępne.

Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.
- Nie smaruj żadnej części urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na innym urządzeniu elektronicznym.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych, źródeł otwartego ognia lub ciepła.
- Nigdy nie patrz na wiązkę lasera urządzenia.
- Upewnij się, że zawsze masz łatwy dostęp do przewodu zasilającego, wtyczki lub zasilacza w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

2 Uwaga

Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostaną wyraźnie zatwierdzone przez firmę Philips Consumer Lifestyle, mogą unieważnić pozwolenie na jego obsługę.

Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Dołączony do produktu symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produkt objęty jest dyrektywą europejską 2002/96/WE.

Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Prawidłowa utylizacja starych produktów pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami pochodzącymi z Nieby zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii, ponieważ ich prawidłowa utylizacja pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

Ochrona środowiska

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).

Urządzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostać poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa. Prosimy zapoznać się z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii oraz zużytych urządzeń elektronicznych.

Be responsible
Respect copyrights

Wykonywanie nieautorizowanych kopii materiałów zabezpieczonych przed kopiowaniem, w tym programów komputerowych, plików, audycji i nagrań dźwiękowych, może stanowić naruszenie praw autorskich będące przestępstwem. Nie należy używać niniejszego urządzenia do takich celów.

Made for
iPod iPhone

Etykiety „Made for iPod" oraz „Made for iPhone" oznaczają, że dane akcesorium elektroniczne zostało zaprojektowane do podłączania odpowiednio do odtwarzacza iPod lub telefonu iPhone, oraz że ma ono certyfikat od producenta potwierdzający spełnianie standardów firmy Apple. Firma Apple nie odpowiada za działanie tego urządzenia lub jego zgodność z wymogami dot. bezpieczeństwa i z innymi przepisami. Należy pamiętać, że używanie tego akcesorium z odtwarzaczem iPod lub telefonem iPhone może mieć wpływ na poprawne działanie bezprzewodowe.

iPod i iPhone są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zastrzeżonymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Urządzenie zawiera następującą etykietę:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Uwaga

- Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.

PT

1 Importante

Segurança

Conheça estes símbolos de segurança

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

O símbolo com a forma de raio indica a existência de material não isolado no interior do dispositivo que pode causar choques eléctricos. Para a segurança de todas as pessoas da sua casa, não retire o revestimento.

O "ponto de exclamação" chama a atenção para funcionalidades acerca das quais deve ler atentamente a documentação fornecida de modo a evitar problemas de funcionamento e manutenção.

AVISO: Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, este dispositivo não deve ser exposto a chuva ou humidade e não devem ser colocados objectos com água, como vasos, em cima do mesmo.

ATENÇÃO: Para evitar choques eléctricos, introduza a ficha completamente. (Para regiões com fichas polarizadas: Para evitar choques eléctricos, faça corresponder o perno maior ao orifício maior da tomada.)

Importantes instruções de segurança

- Siga todas as instruções.
- Respeite todos os avisos.
- Não utilize o aparelho perto de água.
- Limpe-o apenas com um pano seco.
- Não bloqueie as ranhuras de ventilação. Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
- Não o instale perto de fontes de calor como radiadores, condutas de ar quente, fogões ou outros dispositivos (incluindo amplificadores) que emitam calor.
- Evite que o cabo de alimentação seja pisado ou comprimido de algum modo, sobretudo nas fichas, tomadas e no ponto de saída do dispositivo.
- Use apenas acessórios especificados pelo fabricante.
- Use apenas o suporte, suporte móvel, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou fornecidos com o dispositivo. Em caso de utilização de um suporte móvel, tenha cuidado ao mover a combinação suporte móvel/dispositivo de modo a evitar ferimentos resultantes de quedas dos componentes.
- Desligue a ficha deste dispositivo durante a ocorrência de trovoadas ou quando não o utilizar por longos períodos de tempo.
- Solicite sempre assistência junto de pessoal qualificado. A assistência é necessária quando o dispositivo for danificado de alguma forma – por exemplo, danos no cabo ou na ficha de alimentação, derrame de líquidos ou introdução de objectos no interior do dispositivo, exposição deste à chuva ou humidade, funcionamento anormal ou queda do mesmo.
- CUIDADOS a ter na utilização de pilhas – Para evitar derrame das pilhas e potenciais ferimentos, danos materiais ou danos na unidade:
  - Coloque todas as pilhas da forma correcta, com as polaridades + e – como marcadas na unidade.
  - Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
  - As pilhas (ou baterias instaladas) não devem ser expostas a calor excessivo, como luz solar directa, fogo ou situações similares.
  - Retire as pilhas quando o aparelho não for utilizado por longos períodos.
- O dispositivo não deve ser exposto a gotas ou salpicos.
- Não coloque quaisquer fontes de perigo em cima do dispositivo (por ex., objectos com líquidos ou velas acesas).
- Quando a ficha de ALIMENTAÇÃO ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS UTILIZEM SEM VIGILÂNCIA APARELHOS ELÉCTRICOS.
- NÃO PERMITA QUE CRIANÇAS OU ADULTOS COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS, OU PESSOAS COM FALTA DE EXPERIÊNCIA/CONHECIMENTO, UTILIZEM APARELHOS ELÉCTRICOS SEM VIGILÂNCIA.

Aviso

- Nunca retire o revestimento deste dispositivo.
- Nunca lubrifique qualquer componente deste dispositivo.
- Nunca coloque o dispositivo em cima de outros equipamentos eléctricos.
- Mantenha este dispositivo afastado de luz solar directa, fontes de chamas sem protecção ou fontes de calor.
- Nunca olhe para o feixe de laser no interior deste dispositivo.
- Certifique-se de que dispõe de total acesso ao cabo de alimentação, ficha ou transformador para desligar o dispositivo da alimentação.

2 Aviso

Quaisquer alterações ou modificações feitas a este dispositivo que não sejam expressamente aprovadas pela Philips Consumer Lifestyle poderão anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia.

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando um produto tem este símbolo de um contentor de lixo com rodas e uma cruz sobreposta, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico. A eliminação correcta do seu produto antigo evita potenciais consequências nocivas para o ambiente e para a saúde pública.

O produto contém baterias abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/CE, as quais não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Informe-se acerca dos regulamentos locais relativos ao sistema de recolha selectiva de baterias, uma vez que a correcta eliminação ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Informações ambientais

Omitiram-se todas as embalagens desnecessárias. Procurámos embalar o produto para que simplificasse a sua separação em três materiais: cartão (embalagem), espuma de poliestireno (protecção) e polietileno (sacos, folha de espuma protectora).

O sistema é constituído por materiais que podem ser recicados e reutilizados se desmontados por uma empresa especializada. Cumpra os regulamentos locais no que respeita à eliminação de embalagens, pilhas gastas e equipamentos obsoletos.

Be responsible
Respect copyrights

A realização de cópias não autorizadas de material protegido contra cópia, incluindo programas informáticos, ficheiros, difusões e gravações de som, pode constituir uma violação dos direitos de autor e ser ónus de uma ofensa criminal. Este equipamento não deve utilizado para tais fins.

Made for
iPod iPhone

"Made for iPod" (Concebido para iPod) e "Made for iPhone" (Concebido para iPhone) significam que o acessório electrónico foi concebido especificamente para ligar iPods ou iPhones respectivamente e foi certificado pelo criador para responder às normas de desempenho da Apple. A Apple não se responsabiliza pela utilização deste dispositivo ou pelo cumprimento das normas de segurança e da regulamentação. Tenha em atenção que o uso deste acessório com o iPod ou o iPhone pode afectar o desempenho da ligação sem fios.

iPod e iPhone são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos E.U.A. e noutros países.

Este aparelho inclui esta etiqueta:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Nota

- A placa de identificação encontra-se na parte posterior do dispositivo.

SK

1 Dôležité

Bezpečnosť

Význam týchto bezpečnostných symbolov

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Tento „blesk" indikuje, že nezaizolovaný materiál vo vašom zariadení by mohol spôsobiť zásah elektrickým prúdom. V záujme bezpečnosti všetkých členov vašej domácnosti neodstraňujte kryt.

„Výkričník" upozorňuje na funkcie, v prípade ktorých by ste si mali pozorne preštudovať priloženú literatúru, aby ste predišli problémom s prevádzkou a údržbou.

VAROVANIE: V záujme zníženia rizika požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom nesmie byť zariadenie vystavené pôsobeniu dažďa ani vlhkosti a na zariadenie sa nesmú umiestňovať predmety naplnené tekutinami, napr. vázy.

VÝSTRAHA: Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, zástrčku úplne zasuňte. (Pre oblasti s polarizovanými zástrčkami: Aby nedošlo k zásahu elektrickým prúdom, zasuňte široký kolík do širokého otvoru v zásuvke.)

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Dodržiavajte všetky pokyny.
- Dbajte na všetky varovania.
- Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vody.
- Čistite len pomocou suchej tkaniny.
- Neblokujte vetracie otvory. Nainštalujte podľa pokynov výrobcu.
- Neinštalujte v blízkosti zdrojov tepla, ako sú radiátory, tepelné regulátory, kachle či iné zariadenia (vrátane zosilňovačov), ktoré vytvárajú teplo.
- Dbajte na to, aby na sieťový kábel nikto nestúpal ani ho nezalomil, najmä pri zástrčkách, elektrických zásuvkách a v mieste, kde vychádza zo zariadenia.
- Používajte len nástavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.
- Používajte len s vozíkom, stojanom, statívom, konzolou alebo stolom špecifikovaným výrobcom alebo predávaným so zariadením. Keď používate vozík, buďte opatrní pri presúvaní vozíka a zariadenia. Predídete zraneniu spôsobenému prevrátením.
- Počas búrok s bleskami alebo pri dlhodobom nepoužívaní odpojte toto zariadenie zo siete.
- Všetky opravy zverte do rúk kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná, ak bolo zariadenie akýmkoľvek spôsobom poškodené, napríklad bol poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak bola na zariadenie vylata tekutina alebo do zariadenia spadol nejaký predmet, zariadenie bolo vystavené dažďu alebo vlhkosti alebo ak zariadenie nefunguje správne, prípadne ak spadlo.
- UPOZORNENIE pre používanie batérie – Aby nedošlo k vytečeniu batérie, ktoré by mohlo spôsobiť poranenie osôb, škody na majetku alebo poškodenie zariadenia:
  - Všetky batérie nainštalujte správne, s orientáciou pólov + a – podľa vyznačenia na zariadení.
  - Nemiešajte batérie (staré a nové alebo uhlíkové a alkalické atď.).
  - Batérie (priložené alebo vstavané) nesmú byť vystavené zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň alebo podobné zdroje tepla.
  - Keď sa zariadenie dlhšiu dobu nepoužíva, vyberte batérie.
- Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkajúcej ani striekajúcej kvapaline.
- Neumiestňujte na zariadenie žiadne nebezpečné predmety (napr. predmety naplnené kvapalinou, zapálené sviečky).
- Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka alebo prepájacie zariadenie, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.

Varovanie

- Nikdy neodstraňujte kryt tohto zariadenia.
- Nikdy nemažte žiadnu časť tohto zariadenia.
- Toto zariadenie nikdy neumiestňujte na iné elektrické zariadenie.
- Toto zariadenie chráňte pred priamym slnečným svetlom, otvoreným ohňom alebo zdrojmi tepla.
- Nikdy sa nepozerajte do laserového lúča vnútri tohto zariadenia.
- Uistite sa, že máte vždy dobrý prístup k napájaciemu káblu, zástrčke alebo adaptéru, aby ste mohli toto zariadenie odpojiť z elektrickej siete.

2 Upozornenie

Akékoľvek zmeny alebo úpravy vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú výslovne povolené spoločnosťou Philips Consumer Lifestyle, môžu zrušiť oprávnenie používateľa používať toto zariadenie.

Tento výrobok spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rušenia.

Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť.

Keď sa na produkte nachádza symbol preškrtnutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na tento produkt vzťahuje Európska smernica 2002/96/ES.

Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických zariadení.

Dodržiavajte miestne predpisy a nevyhadzujte použité zariadenia do bežného domového odpadu. Správnou likvidáciou použitého zariadenia pomôžete znížiť možné negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Produkt obsahuje batérie, ktoré na základe Európskej smernice 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu batérií, pretože správnou likvidáciou pomôžete znížiť negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Všetky nepotrebné balenia boli vynechané. Snažili sme sa o dosiahnutie jednoduchého rozdelenie balenia do troch materiálov: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (vypodložené) a polyetylén (vrecká, ochranná penová pokrývka).

Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné v prípade roztriedenia špecializovanou spoločnosťou recyklovať a opätovne použiť. Dodržiavajte miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov, vybitých batérií a starého vybavenia.

Be responsible
Respect copyrights

Vytváranie nepovolených kópií z materiálov podliehajúcich ochrane proti kopírovaniu, vrátane počítačových programov, súborov, nahrávok vysielania a zvuku, môže byť považované za porušenie autorských práv a byť trestným činom. Toto zariadenie nesmie byť používané na takéto účely.

Made for
iPod iPhone

Nápisy „Made for iPod" (Vyrobené pre iPod) a „Made for iPhone" (Vyrobené pre iPhone) znamenajú, že elektronické zariadenie bolo navrhnuté na pripojenie špeciálne k zariadeniu iPod alebo iPhone a má certifikát vývojárov, že spĺňa prevádzkové štandardy spoločnosti Apple. Spoločnosť Apple nezodpovedá za prevádzku tohto zariadenia ani jeho súlad s bezpečnostnými a regulačnými štandardmi. Upozorňujeme, že používanie tohto zariadenia so zariadením iPod alebo iPhone môže ovplyvniť prevádzku bezdrôtového pripojenia.

iPod a iPhone sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc. registrované v USA. a ďalších krajinách.

Tento prístroj je označený nasledovným štítkom:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Poznámka

- Typový štítok sa nachádza na zadnej strane zariadenia.

SV

1 Viktigt!

Säkerhet

Lär dig de här säkerhetssymbolerna

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

"Blixten" anger att det finns osolerat material i enheten som kan ge en elektrisk stöt. För allas säkerhet bör du inte ta bort produktens skyddande hölje.

Utropstecknet betyder att det finns funktioner som du bör läsa mer om i den handbok som medföljer, för att undvika problem vid användning och underhåll.

VARNING! För att minska risken för brand och elektriska stötar bör du inte utsätta apparaten för regn eller fukt, och du bör inte heller placera kärl med vatten, till exempel blomvaser, ovanpå apparaten.

VARNING! För att minska risken för elektriska stötar bör du se till att kontakten är ordentligt isatt i uttaget. (För regioner med polariserade kontakter: För att minska risken för elektriska stötar bör du se till att sätta i kontakten på rätt sätt.)

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- Följ samtliga instruktioner.
- Läs och ta till dig varningstexten.
- Använd inte produkten i närheten av vatten.
- Rengör endast med torr tyg.
- Blockera inte ventilationsöppningar. Installera apparaten i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Installera den inte i närheten av värmekällor, som element, varmluftsintag, spis eller andra enheter som avger värme (inklusive förstärkare).
- Skydda ekabeln så att den inte trampas på eller kommer i kläm, särskilt intill kontakter, extrauttag och precis vid enhetens hölje.
- Använd endast kring